

# Tschechische Republik

## ZULIEFERMESSE 2015

24. – 27. FEBRUAR  
LEIPZIG

Tschechische Republik



MINISTERIUM FÜR  
INDUSTRIE UND HANDEL



## Werte Geschäftsfreunde,

Sie halten eine Publikation in den Händen, mit der wir Ihre Aufmerksamkeit auf tschechische Firmen lenken wollen, die sich auf dieser bedeutenden Handelsaktion präsentieren. Die ausstellenden tschechischen Firmen erachten ihre aktive Partizipation an dieser Präsentation als Prestigeangelegenheit. Ja, mit unserer Beteiligung hier bringen wir deutlich zum Ausdruck, dass die tschechischen Firmen auf diesem Markt ihren Platz haben und dass sie Spieler sind, mit denen gerechnet werden sollte.

Ich möchte hier betonen, dass auch in der Zeit des Internets, Online-Handels, der Internet-Auktionen und ähnlicher Neuheiten, die Menschen Handel und Investitionen machen – Menschen, die sich bei Geschäftsgesprächen treffen, Manager – hochqualifizierte Fachleute, die sich gern die ausgestellten Neuheiten besichtigen und direkt am Ort über technische Spezifikationen verhandeln, sich mit neuen Trends und Entwicklungsrichtungen bekannt machen. In dieser Hinsicht ist die Rolle der Messen, auch in dieser von Informationen übersättigten Zeit, unersetzlich. Die Messen sind ein wichtiges Instrument im Bereich Handel und Marketing überhaupt und werden es auch immer sein.

Technische Entwicklung und Technologie schreiten in allen Fachbereichen der menschlichen Aktivitäten sehr rasch voran und die tschechischen Firmen haben keine Angst vor der Möglichkeit, ihre Neuheiten auf Messen und Ausstellungen mit der Konkurrenz zu präsentieren und zu vergleichen, im Gegenteil, sie



erachten diese als Herausforderung. Unsere Hersteller orientieren sich im Rahmen des Bemühens um maximale Befriedigung spezifischer Kundenwünsche insbesondere auf erhöhte Warenqualität, zugleich auch um deren verringerte Energieansprüche und Vereinfachung der Produktionsprozesse. Das ist der Weg, der in Einklang mit den gegenwärtigen Ökologietrends steht, aber hauptsächlich der Weg zum konkurrenzfähigen Preis. Ganz zweifellos entscheiden Preis und Qualität im Handel.

Selbstverständlich kommen alle um zu verkaufen. Wir aber bieten neben unseren Waren und Diensten ökonomische, technische und technologische Zusammenarbeit, suchen nach Kooperation und Zulieferern für unsere Projekte und eventuellen Investitionen auf dem Weltmarkt. Wir kommen mit dem Angebot zu gegenseitiger vorteilhafter Zusammenarbeit.

Wir alle sind uns darüber einig, dass die Waren- und Dienstpräsentation auf Messen und Ausstellungen für die Hersteller einzigartig und vom Gesichtspunkt des Marketings eine notwendige Gelegenheit dafür ist, wie man die Kunden, Klienten und selbstverständlich auch die Fachöffentlichkeit mit dem Niveau unserer Dienste, dem Qualitätsniveau der technischen und technologischen Lösung unserer Produkte bekannt machen kann.

Ich wünsche Ihnen allen erfolgreiche Handelsgespräche und freundschaftliche Begegnungen anlässlich dieser bedeutenden Gelegenheit.

Jan Mladek

Minister für Industrie und Handel der Tschechischen Republik

### **Tschechische Agentur für Handelsförderung**

Kontakt: Herr Adam Jares  
Martin-Luther-Platz 28  
40212 Düsseldorf

Tel.: +49 211 598 25 684  
Fax: +49 211 566 43 031  
E-mail: [duesseldorf@czechtrade.cz](mailto:duesseldorf@czechtrade.cz)  
E-mail: [info@czechtrade.cz](mailto:info@czechtrade.cz)  
[www.czechtradeoffices.com](http://www.czechtradeoffices.com)  
[www.czechtrade-germany.de](http://www.czechtrade-germany.de)

CzechTrade ist die Handelsförderungsagentur des Ministeriums für Industrie und Handel der Tschechischen Republik. Das Hauptziel besteht darin, die Internationalisierung der tschechischen Unternehmen durch ihre Zusammenarbeit mit ausländischen Unternehmern zu fördern.

### **Agentur für die Wirtschafts- und Investitionsförderung**

Kontakt: Herr Dr. Martin Partl  
Martin-Luther-Platz 28  
40212 Düsseldorf

Tel.: +49 211 250 56 191  
Fax: +49 211 250 56 192  
E-mail: [martin.partl@czechinvest.org](mailto:martin.partl@czechinvest.org)  
E-mail: [info@czechinvest.org](mailto:info@czechinvest.org)  
[www.czechinvest.org](http://www.czechinvest.org)

Das Hauptziel von CzechInvest, der Agentur für Wirtschafts- und Investitionsförderung, ist es, bestehende und neue Unternehmer sowie ausländische Investoren in der Tschechischen Republik zu beraten und zu unterstützen.

# AROJA, s.r.o.

Firma AROJA wurde 2005 gegründet und ist seit der Gründung in folgenden Bereichen tätig:

- Entwicklung und Konstruktion der Kundenprodukte, Rapid prototyping
- Entwicklung und Konstruktion von Produktionsanlagen, Montagemaschinen, Werkzeugen und Hilfsmitteln
- Montage, Kompletierung und Lohnarbeiten
- CNC-Bearbeitung
- Qualitätsmanagement

Company AROJA is on the market from 2005 and provides these services and products:

- Reserch and Development on customer products, rapid prototyping
- Reserch and Development on production machines, lines and devices mostly for automotive
- Assembling services, automatisaton, one-purpose machines and production lines, subdelivery to industry
- CNC workmanship, turning and milling
- Quality management



**Ansprechpartner:**  
**Herr Dipl.-Ing. Jan Skopik**  
**Email:**  
[jan.skopik@aroja.cz](mailto:jan.skopik@aroja.cz)  
**Web:**  
[www.aroja.cz](http://www.aroja.cz)



# Bluetech s.r.o.

Maschinenbau-Produktion nach Anforderungen, bzw. nach der Projekt- oder Fertigungsdokumentation des Auftraggebers. Primärer Bereich ist auf die Herstellung von Bandförderern, Stahlkonstruktionen und ähnlichen Anlagen fokussiert. Wir verarbeiten schwarzes und rostfreies Material. Wir haben eine eigene Konstruktionsabteilung mit Plattform Solid Edge. Zur Verfügung steht jegliche maschinelle Ausrüstung, incl. Laserschneidanlage TRUMPF, robotisierter Schweissarbeitsplatz, moderne Lackieranlage mit Aufhängung der lackierten Teile, neue Montagehalle zur Finalisierung der Produkte, mechanische Werkstatt usw.

Mechanical engineering production according to Ordering Party's requirements, or its design documentation or production and shop drawings. Our core field of engineering includes belt conveyer, steel structure and similar equipment manufacturing. We process black carbon steel and stainless steel materials. We have our own designing department. We work in Solid Edge environment. We have got available any machinery equipment and facilities including metal sheet burning on TRUMPF laser, robotic welding worksite, a modern paint shop with component hookup, a new assembly hall for product finalization, machining shop and alike.



**Ansprechpartner:**  
**Frau Dipl.-Ing. Pavla Drbalova**  
**Email:**  
[drbalova@bluetech.cz](mailto:drbalova@bluetech.cz)  
**Web:**  
[www.bluetech.cz](http://www.bluetech.cz)

**bluetech**<sup>®</sup>  
THE CONVEYOR FACTORY



# ČZ a.s.

Firma ČZ a.s. wurde bereits 1919 gegründet und orientiert sich auf Lieferungen von Teilen und Komponenten für Autoindustrie. Einen bedeutenden Teil der Aktiengesellschaft bilden unter anderem folgende Geschäftsbereiche: Werkzeugbau, Alu-Gießerei (Niederdruck- und Hochdruckgießen), Gussgießerei (Grau- und Sphäroguss), Auto (Bearbeitung von Gussteilen) und Turbo (Produktion von Turboladern).

The company ČZ a.s. was established in 1919 and currently focuses on deliveries of parts for automotive industry. The company's production programme is divisionally divided into: Tool Works, Aluminium Foundry (low & high pressure die casting), Iron Foundry (grey & ductile iron), Auto (machining of castings) and Turbo (production of turbochargers).



**Ansprechpartner:**  
**Herr Dipl.-Ing. Vaclav Vysin**  
**Email:**  
[vysin@czas.cz](mailto:vysin@czas.cz)  
**Web:**  
[www.czas.cz](http://www.czas.cz)



# EXMONT-Energo a.s.

Firma EXMONT-Energo AG wurde im Jahr 1991 gegründet.

Außer der Fertigung von den Elektromotoren und Generatoren beschäftigt sich die Gesellschaft mit der Fertigung und Bearbeitung von Metallteilen. Es handelt sich vor allem um Maschinenbauteile, welche für die Technologieeinheiten der Kleinwasserkraftwerke und für andere Maschinenbauzweige geeignet sind.

Nähere Informationen siehe: [www.exmont.cz](http://www.exmont.cz)

Company EXMONT-Energo a.s. was established in 1991.

Except that the company is engaged in the production of electrical rotating machines its equipment also allows to offer machining of metal parts. It is primarily precise machinery parts suitable for technology of small hydro powerplants and other branches of machinery industrial.

For detailed information visit: [www.exmont.cz](http://www.exmont.cz)



**Ansprechpartner:**

**Herr Petr Stocék**

**Email:**

[petr.stocék@exmont.cz](mailto:petr.stocék@exmont.cz)

**Web:**

[www.exmont.cz](http://www.exmont.cz)

**EXMONT**-Energo a.s.



# Gießereiverband der Tschechischen Republik Association of the Foundries of the Czech Republic

Verband der Gießereien der Tschechischen Republik ist eine Berufsorganisation, in der Gießereien, Modellbaufirmen, Planungs- und Forschungsorganisationen, Handelsorganisationen sowie Berufs-, mittlere und Hochschulen mit Unterricht des Gießereiwesens integriert sind.

- Zusammenarbeit mit Regierungsorganen bei der Gesetzgebung und Kommentaren zur Legislative
- Mitgliedschaft in internationalen Berufsverbänden (CAEF, MEGI)
- aktive Zusammenarbeit an der Weiterbildung von Mitarbeitern in den tschechischen Gießereien
- Herausgeber der Fachzeitschrift Gießereiwesen
- Realisierung der kaufmännischen und technischen Kataloge und Informationen
- fachliche wissenschaftliche Konferenzen - Wissenschaft, Forschung

The Association of Foundries of the Czech Republic is a professional organization, which connects foundries, pattern shops, trade organizations, research and design institutes, continuation and high schools, and foundry departments of universities.



**Ansprechpartner:**

**Herr Dipl.-Ing. Josef Hlavinka**

**Email:**

**[svaz@svazslevaren.cz](mailto:svaz@svazslevaren.cz)**

**Web:**

**[www.svazslevaren.cz](http://www.svazslevaren.cz)**



# HTP s.r.o.

Bereits seit 1996 orientiert sich die HTP s.r.o. auf die Auftragsproduktion und Full-Service für unsere Kunden. Ein breites Angebot an Dienstleistungen in folgenden Produktionsgebieten: Blecharbeiten • Schweißen • Pressen • Hochpräzisionsbearbeitungen • Strahlen • Automatik Pulverbeschichtung • Gummi- und Kunststoffzeugnisse • Montage  
Zu unseren Grundlagen gehören: Qualität • Know-how • Kurze Lieferzeiten • Niedriger Preis • Logistik  
*Bei der Auswertung können wir die Zertifizierung nach ISO 9001, ISO / TS 16949, ISO 14001, ISO 3834-2, EN 15085 und ISO 13485 nachweisen.*

Since 1996 company HTP s.r.o. has focused its business activities in the area of custom manufacturing and the full service to our clients. We offer wide range of services to our customers in: Sheet metal works • Welding • Pressing • High Precision Machining • Shot Blasting • Powder Coating • Production of rubber and plastics • Assembly  
We built on these bases: Quality • Know-how • Speed • Low cost • Logistics  
*During the evaluation we can prove the certification according standards ISO 9001, ISO/TS 16949, ISO 14001, ISO 3834-2, EN 15085 and ISO 13485.*



**Ansprechpartner:**  
Herr Dipl.-Ing. Stanislav Tomanek  
**Email:**  
[tomanek@htpcr.cz](mailto:tomanek@htpcr.cz)  
**Web:**  
[www.htpcr.cz](http://www.htpcr.cz)

**HTP**  
HIGH TECH PROCUREMENT  
[www.htpcr.cz](http://www.htpcr.cz)



# Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.

Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. bietet Konstruktion und Bau von Werkzeugen, Produktion von präzisen, technisch anspruchsvollen Kunststoffteilen für Ihre Endprodukte incl. Endmontage (max. Rahmengröße von 1000 x 1500 mm und Gewicht von bis zu 16 Tonnen). Unsere Produktion erzeugt ein breites Sortiment von Kunststoffteilen mit einem Gewicht von 1 g bis zu 4000 g. Wir produzieren Teile für Fahrzeugbau, Haushaltsgeräte, Kommunikationsanlagen und Medizintechnik sowie für die Starkstrom-Elektrotechnik und auch Gartengeräte. Gesichert wird die Produktionsqualität durch Maschinen mit Schließkraft von 25 bis 1500 Tonnen und Zertifikation gem. ISO 9001, 16949 und 14001.

Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. offers design and manufacturing of moulds for injection moulding, manufacturing of high-precision parts for final products including assembly (max. mould size 1,000 mm x 1,500 mm, max weight 16 tones). The company manufactured a wide range of plastic parts including visible parts with weight from 1 g up to 4,000 g. We produce parts for the automotive industry, household appliances, communication and medical equipment, heavy-current electrical engineering and also garden products. Quality production is ensured by European machines with clamping force from 25 tons up to 1,500 tons, supported by quality certification ISO 9001, 16949 and 14001.



**Ansprechpartner:**

**Frau Alena Klenovska**

**Email:**

[alena.klenovska@husqvarnagroup.com](mailto:alena.klenovska@husqvarnagroup.com)

**Web:**

[www.husqvarnamanufacturing.cz](http://www.husqvarnamanufacturing.cz)



# CHPS s.r.o.

CHPS spezialisiert sich auf komplette Blechbearbeitung mit Schwerpunkt auf Produktion von hochwertigen Teilen/Baugruppen aus Edelstahl, Baustahl und anderen Metallen. CHPS produziert kleine und mittelgroße Komponenten (bis ca. 100 kg) in verschiedenen Losgrößen (von 1 bis X000 Stück). CHPS bietet ein breites Portfolio an Produkten und Dienstleistungen einschließlich der Enderzeugnissen, Oberflächenbehandlung, Laser- und 3D Wasserstrahlschneiden.

CHPS specializes in complex sheet metal processing with emphasis on producing exquisite and high-quality parts/assemblies from stainless steel, mild steel and other metals. The company has capabilities to produce small and medium-sized components (up to 100 kg) in various batch sizes (ranging from 1 to X000 pieces). CHPS offers a wide portfolio of products and services including finished parts, surface treatment, laser cutting and 3D water-jet cutting.



**Ansprechpartner:**  
**Herr Jan Prchal Jr.**  
**Email:**  
[j.prchal@chps.cz](mailto:j.prchal@chps.cz)  
**Web:**  
[www.chps.cz](http://www.chps.cz)



# MBtech Bohemia s.r.o.

MBtech Bohemia, Ihr Engineering und Consulting Partner. In ihrem 19-jährigen Bestehen hat sich MBtech Bohemia zum größten Engineering-Dienstleister der Tschechischen Republik entwickelt. Mit unserer Expertise sind wir ein zuverlässiger und spezialisierter Partner in verschiedenen Branchen, vor allem im Bereich Automobilindustrie. MBtech unterstützt seine Kunden von den ersten Entwürfen über die Konzeption, Konstruktion, Berechnung, Elektrik/Elektronik und Erprobung bis hin zur Herstellung von Prototypen.

MBtech Bohemia, your engineering and consulting partner. In 19 years of existence MBtech Bohemia developed into the largest engineering services provider in the Czech Republic. With our balanced range of expertise we are reliable and specialized partner in multiple business sectors, focused on automotive. MBtech supports their customers in every stage of product's developing process: from the first draft to series. Series support, Design, Testing, Development, Prototyping.



**Ansprechpartner:**

**Herr Jakob Kylar**

**Email:**

**[jakub.kylar@mbtech-group.com](mailto:jakub.kylar@mbtech-group.com)**

**Web:**

**[www.mbtech-bohemia.cz](http://www.mbtech-bohemia.cz)**



# PolyPLASTY s.r.o.

PolyPLASTY s.r.o. produziert Halbfabrikate (Platten, Röhre, Rundstäbe) und fertige Erzeugnisse aus PA 6 G (Polyamid) und auch Vulkollan, Polyurethan.

Company PolyPLASTY s.r.o. deal with development and production of products and semi-products from technical plastic. We produce semi-products and formative parts from alkaline polyamide and PUR.



**Ansprechpartner:**  
Herr Petr Svoboda  
**Email:**  
[svoboda@polyplasty.cz](mailto:svoboda@polyplasty.cz)  
**Web:**  
[www.polyplasty.cz](http://www.polyplasty.cz)

Poly **PLASTY**®



# PZK BRNO a.s.

- Herstellung und Export von tschechischen Produkten, hauptsächlich für die Elektro- und Maschinen-Industrie
- Magnete für Elektroantriebe und High-Tech-Anwendungen
- Prüfung der magnetischen Parameter in akkreditiertem Prüflabor (Zertifizierung nach EN ISO/IEC 17025:2005)
- Manufacturing and export of Czech products mostly used in power and mechanical engineering
- Permanent magnets for electric drives and high-tech applications
- Testing of rare earth permanent magnets in accredited laboratory (certification under EN ISO/IEC 17025:2005)



**Ansprechpartner:**  
**Herr Jan Kratochvil**  
**Email:**  
[jan.kratochvil.jnr@pzk.cz](mailto:jan.kratochvil.jnr@pzk.cz)  
**Web:**  
[www.pzk.cz/de](http://www.pzk.cz/de)



# Rotas Strojírny spol. s r.o.

Rotas Strojírny spol.s r.o. ist entstanden durch Privatisierung des ehemaligen Zweigbetriebes Škoda Plzeň. Zur Zeit ist Generaldirektor und einziger Inhaber der Gesellschaft Herr Dipl.-Ing. Jiri Hruza. Unsere Gesellschaft befasst sich mit Herstellung von größeren Schweißteilen mit Gewicht bis 32t nach Kundenzeichnungen, mit Material, Schweißen, Glühen, Strahlen, mechanischer Bearbeitung und Anstrich. Unsere Firma ist zertifiziert nach ISO 9001:2008 und DIN 18800-7:2008-11, Klasse E.

The company Rotas Strojírny spol. s r.o. was established in the year 1992 by way of the privatization of the subsidiary plant of Škoda Plzeň. At the present time the owner and executive director of the company is Ing. JiriHruza. The general object of its business is the production and delivery of engineering products with mechanical and hydraulic drives. Rotas Strojírny spol. s r.o. is certificated by certificate according to ISO 9001-2008 and welding according to 18800-7:2008-11.



**Ansprechpartner:**  
Herr Milan Klier, Frau Hana Haasova  
**Email:**  
[klier@rotas-strojirny.cz](mailto:klier@rotas-strojirny.cz)  
[haasova@rotas-strojirny.cz](mailto:haasova@rotas-strojirny.cz)  
**Web:**  
[www.rotas-strojirny.cz](http://www.rotas-strojirny.cz)



# SLÉVÁRNÝ TŘINEC, a.s.

Slévárny Třinec, a.s. – komplettes Sortiment im Gießereiwesen. Hand- und maschinengeformte Gussstücke aus Kohlenstoff-, mittellegierten und hochlegierten Stählen von 5 kg bis 6000 kg. Hand- und maschinengeformte Gussstücke aus Hämatit-, Grau- und Sphäroguss von 2 bis 50 Tonnen, Zylinder bis 30 Tonnen. Lieferungen von Gussstücke an diverse Industriezweige. Im Hinblick auf die mehr als 170jährige Tradition und jahrelange Erfahrungen kann das Unternehmen auch außergewöhnliche Kundenwünsche erfüllen. Wir sind Besitzer von Zertifikaten wie ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, Lloyds Register, DET NORSKE VERITAS und weiteren.

Slévárny Třinec, a.s.- complete foundry range. Foundry produce hand and machine moulding castings from carbon, medium and high-alloy steels from weight 5kg to 6,000 kg. Hand and machine moulding castings from hematite, grey and nodular cast iron from 5 kg to 50tons, metallurgical rolls up to 30t. We supply castings to a variety of industries. Our more than 170 year tradition and long time experience allow us to meet the most demanding customer requirements. We own lot of necessary certificates as ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, Lloyds Register, DET NORSKE VERITAS and others.



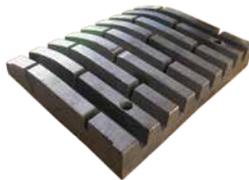
**Ansprechpartner:**  
**Frau Dipl.-Ing. Sarka Wojnarova**  
**Email:**  
[sarka.wojnarova@trz.cz](mailto:sarka.wojnarova@trz.cz)  
**Web:**  
[www.slevarny.trz.cz](http://www.slevarny.trz.cz)



# Šmeral Brno a.s.

GUSSTEILE: Stahlgussteile bis Stückgewicht von 8000 Kg; Gegossene Stahlsorten: Konstruktionsstähle; Niostähle; Warmfeste, hitzbeständige und abrasionsbeständige Stähle; Sphärogussteile bis Stückgewicht von 1000 Kg; Gegossene Sphärogusstypen: GGG40, GGG50, GGG60 und GGG70. MODELLE. UMFORMMASCHINEN. WERKZEUGE. GENERALÜBERHOLUNGEN UND MODERNISIERUNGEN VON UMFORMMASCHINEN. MASCHINENBAUPRODUKTION GEMÄSS KUNDENDOKUMENTATION.

CASTINGS: Production of steel castings up to weight 8,000 kg; Produced types of steel: Structural steels Corrosion-proof steels; Creep resisting steels Heat resisting steels; Abrasion resistant steels; Production of nodular cast iron castings up to weight 1,000 kg; Produced types of nodular cast iron: GGG - 40; 50; 60; 70. PATTERNS. FORMING MACHINES. TOOLS. OVERHAUL AND MODERNIZATION OF FORMING MACHINES. ENGINEERING PRODUCTION ACCORDING TO CUSTOMER'S DOCUMENTATION.



**Ansprechpartner:**  
**Frau Jitka Weissova**  
**Email:**  
[weissova@smeral.cz](mailto:weissova@smeral.cz)  
**Web:**  
[www.smeral.cz](http://www.smeral.cz)



# TOKOZ a.s.

- Fertigung von Blechstanzteilen aus dem Band mit der Materialdicke 0,5 – 6 mm
  - Fertigung der Druckgussteile aus den Zn-Legierungen (Teilgewicht bis 2,5 kg) und Alu-Legierungen (Teilgewicht bis 12,5 kg)
  - Bearbeitung auf dem CNC-Zentrum
  - Fertigung von Baugruppen aus den Stanzteilen und Zn- und Alu-Druckgussteilen
  - Entwicklung, Konstruktion und Herstellung der Folgeverbundwerkzeuge und DG-Formen
  - Oberflächenbehandlung – Galvanisierung und Pulverbeschichtung gemäß RAL-Norm
- 
- Production of stamping parts on progressive tools from coils with thickness of material from 0.5 up to 6 mm.
  - Production of die casting parts from Zn alloys (weight of parts up to 2.5 kg) and Al alloys (weight of parts up to 12.5 kg).
  - Machining on CNC machine.
  - Production of assembly groups from stamping parts and Zn and Al die casting parts.
  - Design and production of progressive tools for stamping and moulds for die casting.
  - Surface finishing of parts – galvanizing and powder painting according to RAL norm.



## **Ansprechpartner:**

**Herr Dipl.-Ing. Jiri Drdla**

**Frau Dipl.-Ing. Radka Muchova**

## **Email:**

**[jiri.drdla@tokoz.cz](mailto:jiri.drdla@tokoz.cz), [radka.muchova@tokoz.cz](mailto:radka.muchova@tokoz.cz)**

## **Web:**

**[www.tokoz.cz](http://www.tokoz.cz)**



# VMV, spol. s r. o.

VMV – Zulieferer für Fertigungsteile und Partner für CNC-Bearbeitung und Montage  
Kernkompetenz:

- Stück- und Kleinserienfertigung nach Kundenzeichnungen
- CNC-Drehen, CNC-Fräsen, 5-Achsen Fräsen, Rund- u. Planschleifen
- Sicherstellung der Wärme- und Oberflächenbehandlung der gefertigten Teile
- Sicherstellung einer anschließenden Montage der Unterbaugruppen • Testen und Einrichten
- Produktion und Montage von komplexen Maschinen gemäß Anforderungen der Kunden

VMV – Supplier of manufactured parts and a partner for CNC machining and assembly  
Core competence:

- Single part and short-run production of components according to customers' drawings
- CNC turning, CNC milling, 5-axis milling, round and plane grinding
- Ensuring surface & heat treatment of manufactured parts
- Ensuring subsequent assembly of subgroups • Testing and adjustment
- Manufacture and assembly of complete machines according to customers' requirements



**Ansprechpartner:**  
**Herr Petr Maschita**  
**Email:**  
[maschita@vmv.cz](mailto:maschita@vmv.cz)  
**Web:**  
[www.vmv.cz](http://www.vmv.cz)  
[www.cnc-drehen-vmv.de](http://www.cnc-drehen-vmv.de)

**VMV**

**spol. s r. o.**



# VÚHŽ, a.s.

Wir produzieren Zentrifugal Gussteile aus Edelstahl, speziellen Legierungen und Nichteisenmetallen. Es handelt sich vor allem um Zylinder, Ringe, Röhre, Buchsen, Zylinderlaufbuchsen, Ringe für die Energetik, Reduzierwalzen, Mahlzylinder, Ventilsattel und andere Zentrifugal gussprodukte. Wir produzieren die Zentrifugal gussteile im Verfahren des horizontalen als auch vertikalen Zentrifugal gießens. Der maximale Durchmesser der Gussteile beträgt 1000 mm und die Länge 4000 mm. Die Zentrifugal gussteile können auch in mehrschichtiger Ausführung hergestellt werden.

We produce centrifugal castings made of stainless steel, special cast iron, non-ferrous metals and special materials. In particular cylinders, rings, tubes, bushings, engine cylinder liners, rings for power engineering, reducing cylinders, grinding cylinders, valve seats and other centrifugal castings. Centrifugal castings are produced by horizontal and vertical centrifugal casting. The maximum diameter of the casting is 1,000 mm and length 4,000 mm. Centrifugal castings can also have a multilayer design.



**Ansprechpartner:**  
**Herr Radim Stavarsky**  
**Email:**  
[stavarsky@vuhz.cz](mailto:stavarsky@vuhz.cz)  
**Web:**  
[www.vuhz.cz](http://www.vuhz.cz)

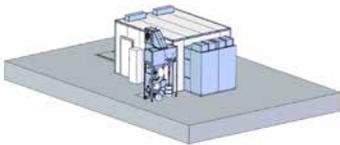


# WISTA s.r.o.

Seit der Gründung im 1994 legen wir unseren Schwerpunkt auf den Bereich der Oberflächenbehandlungen.

Wir liefern ein spezialisiertes Sortiment professioneller Strahltechnik, Beschichtungssysteme, Vakuumtechnik und Einrichtungen für die Drucklufterzeugung und -aufbereitung auf den Markt. Einen Bestandteil der Lieferungen bildet auch ein Dienstleistungspaket, zu dem die Entwürfe, das Erstellen der Dokumentation, Beratung und Service der Einrichtungen gehören.

Wista Ltd. was founded in 1994. Since its inception its activities were focused in the field of Surface Preparation and Treatment. Company is supplying the market with a specialized range of professional blast cleaning equipment, systems for coating application, vacuum technology and equipment for production and treatment of compressed air. In addition to hardware products the company also supplies services such as system solution proposals, documentation processing, consulting and equipment service.



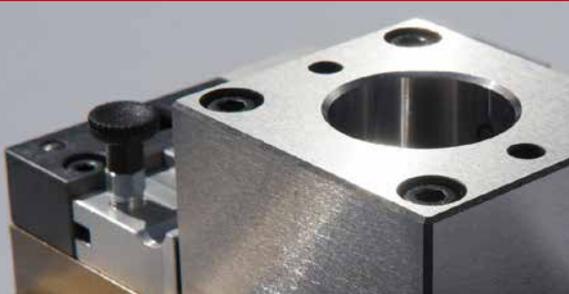
**Ansprechpartner:**  
**Herr Dipl.-Ing. Ladislav Baldreich**  
**Email:**  
[baldreich@wista.cz](mailto:baldreich@wista.cz)  
**Web:**  
[www.wista.cz](http://www.wista.cz)



# ZELTWANGER AMT s.r.o.

ZELTWANGER AMT s.r.o. ist ein zuverlässiger Partner für Fertigungs- und Montagedienstleistungen. Unsere Produkte: Maschinenteile • Edelstahlkonstruktionen • Baugruppenmontage  
Fertigungstechnologien: CNC-Fräsen und Drehen • WIG-/MIG-Schweißen • Sämtliche Oberflächen- und Wärmebehandlungen • Baugruppenmontage • 3D-Messen  
Wir spezialisieren uns auf Verarbeitung von Edelstahl, Kunststoff und Aluminium. Unsere Produkte findet man in der Lebensmittelindustrie, Maschinenbau, Medizintechnik und Automotive.

ZELTWANGER AMT s.r.o. is a reliable partner in the field of production and assembly services. Our products: Manufacturing of machine parts • Production of stainless steel constructions • Assemblies  
Production technologies: CNC milling and turning • WIG/MIG Welding • Surface and heat treatment • Assembly • 3D measurement  
We are specialized in processing of stainless steel, plastics and aluminum.  
We operate in sectors such as food processing, medical technology, mechanical engineering and automotive.



**Ansprechpartner:**  
**Frau Gabriela Kockova**  
**Email:**  
[g.kockova@amt-zw.com](mailto:g.kockova@amt-zw.com)  
**Web:**  
[www.amt-zw.com](http://www.amt-zw.com)

ZELTWANGER  
AMT



# NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# OFFIZIELLE BETEILIGUNG DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK ZULIEFERMESSE 2015

**LEIPZIG**

**24. – 27. 2. 2015**

**Halle 4, Stand-Nr. B25**

AROJA, s.r.o.

Bluetech s.r.o.

ČZ a.s.

EXMONT-Energo a.s.

Gießereiverband der Tschechischen Republik

HTP s.r.o.

Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.

CHPS s.r.o.

MBtech Bohemia s.r.o.

PolyPLASTY s.r.o.

PZK BRNO a.s.

Rotas Strojírny spol. s r.o.

SLÉVÁRNÝ TŘINEC, a.s.

Šmeral Brno a.s.

TOKOZ a.s.

VMV, spol. s r.o.

VÚHŽ, a.s.

WISTA s.r.o.

ZELTWANGER AMT s.r.o.

**REALISATION:**

Rapid, akciová společnost

Email: [panuskova@rapid.cz](mailto:panuskova@rapid.cz)

[www.rapid.cz](http://www.rapid.cz)



MINISTERIUM FÜR  
INDUSTRIE UND HANDEL

TschechischeRepublik

**Ministerium für Industrie und Handel  
der Tschechischen Republik**

Na Frantisku 32  
CZ - 110 15 Praha 1  
E-mail: [posta@mpo.cz](mailto:posta@mpo.cz)  
[www.mpo.cz](http://www.mpo.cz)

**Botschaft der Tschechischen Republik**

Wilhelmstrasse 44  
D-10117 Berlin  
[berlin@embassy.mzv.cz](mailto:berlin@embassy.mzv.cz)  
[www.mzv.cz/berlin](http://www.mzv.cz/berlin)